

# *La Moufle de Tatiana*



Contact  
Svetlana Audin  
+33(0) 6 76 06 06 49  
[svetlana.audin@orange.fr](mailto:svetlana.audin@orange.fr)

# La Moufle de Tatiana

Par Svetlana Audin

Tatiana est une petite fille rêveuse.

Son monde est peuplé par les personnages des contes qu'elle lit à sa poupée Nina, son amie et sa confidente.

Tatiana est tellement bien dans son monde imaginaire où les petites souris vertes parlent et les belles renardes rousses dansent qu'elle a du mal à accepter la part de la réalité.

Tatiana a une maman.

Sa maman a cessé de rêver depuis longtemps.

Sa maman s'occupe bien de sa fille, mais n'a jamais le temps de partager avec elle des moments d'amour, de tendresse et de complicité.

Dans le monde de la maman de Tatiana les grenouilles ne vivent pas en hiver et les loups ne mangent pas les Petits Chaperons Rouges.

**Tatiana et sa maman vont-elles se rapprocher, se comprendre, s'ouvrir l'une à l'autre ?**

*Ce spectacle tendre et touchant mêle contes populaires, chants et comptines à gestes. Il est né et s'est construit à partir du conte de la tradition orale ukrainienne la Moufle.*

Les personnages réels et imaginaires évoluent sur scène à travers trois espaces différents dont les frontières sont déterminées par le jeu de lumière.

Ainsi le rêve et la réalité se rencontrent, se mélangent, se confrontent, se complètent pour créer un équilibre dont chacun de nous a besoin dans sa vie.

De et par Svetlana Audin

Accompagnement artistique : Magali Mineur

Création lumière : Mohamed BenSalah

Durée : 45 mn

Public : Tout public à partir de 4 ans

# LE SPECTACLE

Au départ La Moufle de Tatiana devait être un spectacle de comptines à gestes pour les tout petits autour du conte traditionnel ukrainien La Moufle. Mais très vite Svetlana Audin sent qu'il y a d'autres dimensions à explorer à travers son projet artistique : notamment le rapport de l'enfant au monde qui l'entoure et le rapport de l'adulte au monde merveilleux et imaginaire de l'enfance. Le projet se modifie : ce qui était prévu comme cadre du spectacle devient son noyau : le conte traditionnel n'est plus le propos de ce dernier mais un élément qui le sert.

## *Les axes qui portent le spectacle :*

### **Le principe de la réalité dans la vie de l'enfant.**

Comme beaucoup d'enfants de son âge Tatiana vit dans un monde imaginaire peuplé par les personnages des contes et des comptines qu'elle partage avec sa poupée Nina, son amie, sa petite sœur, sa confidente. Dans ce monde magique tout est possible ! C'est pour cette raison que Tatiana le préfère à la réalité où il y a des limites à respecter, des frustrations à gérer, des vérités à admettre. Mais tout enfant ne s'enferme pas dans un monde imaginaire aussi merveilleux soit-il. Si Tatiana le préfère à la réalité c'est que cette dernière l'inquiète, lui fait peur. Le personnage de la mère froide et distante explique en très grande partie l'envie de la petite fille de fuir la réalité. De ce fait le monde imaginaire de Tatiana lui sert d'échappatoire et de refuge tout en lui apportant de la douceur et de la chaleur. Si l'accès ponctuel à ce monde est très bénéfique pour la petite fille, un enfermement permanent est néfaste à son développement. En effet chaque enfant pour grandir doit affronter au fur et à mesure de son enfance le monde réel avec ses frustrations, ses limites, ses exigences.

L'évolution positive du personnage de Tatiana que le tout petit spectateur perçoit à son niveau est une façon d'aborder avec les enfants ce sujet complexe.

### **La part d'enfance dans la vie adulte.**

La Moufle de Tatiana est avant tout un spectacle destiné aux petits mais il s'adresse tout autant aux adultes en les invitant à réfléchir sur leur relation à l'enfant et au monde imaginaire. Il soulève un certain nombre de questions liées à ce sujet :

« Qu'est-ce que cela veut dire d'être adulte ? »

« Est-ce que la magie, le rêve et la fantaisie ont leur place dans la vie adulte ? »

« Quand et pourquoi certains adultes se coupent-ils de leur enfance ? » .

A travers le personnage de la mère de Tatiana et sa relation avec sa fille Svetlana Audin explore également des pistes que les adultes pourraient emprunter pour accompagner les enfants comme Tatiana à s'ouvrir à la réalité des choses sans pour autant briser la magie de l'enfance.

## **L'importance de l'équilibre du principe du rêve et de la réalité.**

A travers son spectacle Svetlana Audin soulève l'importance de la coexistence équilibrée de l'imaginaire et du réel dans la vie de l'enfant mais aussi dans celle de l'adulte. Cet équilibre qui est inexistant au début du spectacle s'établit à la fin : tel est le principe des contes de la tradition orale où le manque et le déséquilibre initiaux finissent par être comblés, restaurés. Tout le long du spectacle le public assiste à l'évolution mutuelle de la petite fille et sa mère vers cet équilibre : dans leur relation et dans la personnalité de chacune.

Au début de l'histoire le public découvre deux personnages opposés : Tatiana qui rejette le monde réel et sa mère qui n'admet pas l'existence du monde imaginaire. Ce déséquilibre est néfaste à leur relation. En effet il est dangereux pour le développement de la petite fille et empêche la mère de s'épanouir dans sa vie d'adulte. Mais ce propos ne s'arrête pas là car il existe d'autres variantes de ce déséquilibre chez les grands et les petits comme, par exemple, des enfants-adultes et des adultes immatures. Ainsi les personnages de Tatiana et de sa mère sont des métaphores de deux mondes différents mais complémentaires : celui de la réalité tangible et de l'imaginaire insaisissable.

## **La peur du loup dans les fantasmes infantiles.**

La figure du loup est présente dans le spectacle dès le début jusqu'à la fin. Grand, méchant, aux yeux jaunes et dents acérées, il habite l'imaginaire de Tatiana comme celui de tous les enfants de son âge. Cette peur archaïque de l'humain a donné naissance à de nombreux contes, comptines, chansons etc. dont le rôle est justement de l'apaiser. Dans la Moufle de Tatiana le loup est évoqué également à travers des contes, des comptines et la parole d'une personne adulte. En chantant le loup, en le racontant, en le jouant la petite fille apprivoise sa peur et invite le jeune public à en faire autant en le sollicitant à travers les jeux et les comptines.

## ***La mise en scène et le jeu***

L'histoire de la Moufle de Tatiana se déroule à travers trois espaces de jeu différents: l'univers de Tatiana, l'espace de l'interaction entre la mère et la fille et l'espace du monde imaginaire de Tatiana. En séparant ces trois espaces sur le plateau et en déterminant leurs frontières par le jeu des lumières l'artiste donne au public les codes du repérage entre les actions qui se déroulent dans le monde réel et ce qui se passe dans le monde imaginaire de Tatiana.

En créant La Moufle de Tatiana l'artiste a voulu soulever un certain nombre de questions autour de la relation entre le monde d'enfance et la vie d'adulte, entre le monde imaginaire

et la réalité sans apporter directement les réponses, afin de permettre leur émergence chez les spectateurs. D'où la préférence pour les dialogues et l'absence de la narration. Ainsi le public assiste aux événements, perçoit les émotions des protagonistes en direct comme s'il regardait un film ou une pièce de théâtre. Il est libre d'en tirer des conclusions et de construire ses propres jugements.

Pour préserver néanmoins le contact avec le public et les tout petits l'artiste a parsemé son spectacle de comptines à gestes grâce auxquelles elle les sollicite, les invite à participer.

Le choix des prénoms des protagonistes du spectacle, ainsi que l'utilisation à certains moments de la langue russe n'est pas le fruit du hasard ou la simple envie de l'artiste de situer l'histoire dans le pays de son enfance. Ce choix s'est imposé naturellement à Svetlana Audin car c'est l'expérience émotionnelle d'une petite fille russe, telle qu'elle était, qui a nourri ses personnages et a rendu juste le contenu du spectacle.

## *La scénographie*

La scénographie est simple et les éléments du décor ont chacun leur fonction et sont indispensables à la mise en scène :

- un grand livre de contes qui sert en même temps de paravent derrière lequel Tatiana disparaît à chaque fois que sa mère (sa voix) intervient et lui sert de cachette quand elle a peur. La présence de cet objet sur scène traduit également la passion de la petite fille pour la lecture et montre quelle place le monde imaginaire occupe dans sa vie. Les livres de contes sont son refuge au sens propre et figuré du terme.

- luge en bois qui détermine dès le début du spectacle la période de l'année où l'action se déroule. Cet objet sert également de métaphore du lien entre le monde intérieur (la maison) et le monde extérieur. Sa présence dans une chambre d'enfant est inhabituelle : on range une luge à l'entrée ou à l'extérieur. En la gardant près d'elle Tatiana montre qu'elle y tient beaucoup : c'est un des rares moyens physiques pour elle de s'échapper de la réalité relationnelle avec sa mère.

- grande poupée que l'artiste a fait venir de Russie, souvenir de son enfance, qui nourrit le côté émotionnel du spectacle et qui en même temps que le livre et la luge est un jouet précieux qui ne se limite pas uniquement au rôle d'un jouet, mais comble le vide relationnel de la petite fille en lui servant d'amie, de confidente, de petite sœur, C'est à elle que Tatiana lit des contes ; c'est avec elle qu'elle va faire de la luge ; c'est à elle qu'elle raconte ses malheurs ; c'est avec elle qu'elle partage ses peurs ; mais c'est aussi elle qu'elle gronde de temps en temps en se transformant en une grande sœur ou en maman en affirmant ainsi une autorité.

L'artiste a choisi le format du livre et celui de la poupée pour souligner l'importance de ces derniers dans la vie de la petite fille et pour traduire la petitesse de son personnage en invitant le public adulte à voir le monde avec les yeux d'enfant à qui tout paraît plus que la réalité.

## *Les costumes*

L'artiste porte un gilet rose et un bandeau rose dans les cheveux qui rappellent les habits de la poupée de Tatiana. Que ce soit Tatiana ou sa mère, le costume reste le même : celui de la poupée qui appartient au monde de l'enfance, ce monde que chacun garde au fond de soi tout au long de sa vie qu'il en soit conscient ou pas.

## CONCLUSION

*La Moufle de Tatiana* est un spectacle tendre et touchant nourri du vécu émotionnel de son auteur et interprète. Il s'adresse en même temps aux enfants et aux adultes. Les messages qu'il véhicule aident les petits à accepter de grandir et les adultes à ne pas perdre le lien précieux avec le monde de l'enfance. Il invite en même temps le public adulte à réfléchir sur des questions autour de la relation enfant-adulte et son positionnement vis à vis du monde de l'enfance et de l'imaginaire.

*La Moufle de Tatiana* est un même temps un spectacle interculturel qui permet aux petits et aux grands de découvrir une autre culture et la musicalité d'une autre langue.

Construit d'après le schéma narratif des contes de tradition orale, il est très facile à suivre. L'attention des petits est en plus soutenue par des comptines à gestes interactives qui jalonnent le spectacle.

*La Moufle de Tatiana* permet aux enfants d'appivoiser leurs peurs, notamment la peur du loup et la peur de grandir.

Mais le thème principal du spectacle reste la question de l'équilibre : l'équilibre entre deux mondes, entre deux personnalités différentes, entre deux aspects de la même personnalité. Ce fameux équilibre dont nous parlent les philosophes des siècles passés qui est indispensable à chacun mais dont l'acquisition est assez douloureuse et difficile.

Ainsi *La Moufle de Tatiana* permet d'aborder des sujets fondamentaux et de poser des questions capitales en douceur et de façon ludique.